



TRANSMI 4 SAE 30

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (Евросоюз) поправкой 2015/830
Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе и/или поставщике

1.1. Идентификация химической продукции

Форма материала : Смеси
Фирменное название : **TRANSMI 4 SAE 30**
Код изделия : 3581YB1179
Группа веществ : Торговый продукт

1.2. Важные идентифицированные применения вещества или смеси и применения, которые не рекомендуются

1.2.1. Важные идентифицированные применения

Использование вещества/смеси : Трансмиссионная жидкость

1.2.2. Нежелательные виды применения

Отсутствие подробной информации

1.3. Детальная информация о поставщике, который предоставляет паспорт безопасности

YACCO SAS
Avenue des Petits Prés - Z.I. de l'Oison - BP 2
76320 St Pierre-lès-Elbeuf - France
T 0033 2 32.96.00.00 - F 0033 2 35.78.81.87
contact@yacco.com - www.yacco.com

1.4. Аварийный номер телефона

Россия	Информационно-консультативный центр по токсикологии (RTIAC) Министерство здравоохранения Российской Федерации 3 Сухареvская Пloщадь Блок 7 129090 г. Москва +7 495 628 1687 (только на русском)
--------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

РАЗДЕЛ 2: Возможные опасности

2.1. Степень опасности химической продукции в целом (сведения о классификации опасности в соответствии с законодательством РФ (ГОСТ 12.1.007-76) и СГС)

Классификация в соответствии с Положением (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Eye Irrit. 2 H319
Aquatic Chronic 3 H412

Полный текст категорий классификации и формулировок об опасности: см. раздел 16

2.2. Элементы маркировки

Маркировка в соответствии с постановлением (ЕС) № 1272/2008 [CLP]

Пиктограммы опасности (CLP) :



GHS07

Сигнальное слово (CLP) : Осторожно

Указания об опасности (CLP) : H319 - Вызывает серьезное раздражение глаз
H412 - Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями

Советы по технике безопасности (CLP) : P273 - Не допускать попадания в окружающую среду
P280 - Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица
P305+P351+P338 - ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: в течение нескольких минут осторожно промыть глаза водой. При наличии контактных линз, по возможности, снять их. Продолжить промывать глаза
P337+P313 - Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу
P501 - Удалить содержимое/контейнер в служба сбора опасных или специальных отходов, в соответствии с местными, региональными, государственными и/или международными нормативами

2.3. Другие опасности

Отсутствие подробной информации



TRANSMI 4 SAE 30

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (Евросоюз) поправкой 2015/830

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

РАЗДЕЛ 3: Соединения / Сведения о компонентах

3.1. Вещества

Не применимо

3.2. Смеси

Название	Идентификация химической продукции	%	Классификация в соответствии с Положением (ЕС) № 1272/2008 [CLP]
Calcium long chain alkylphenate sulfide		< 2	Aquatic Chronic 4, H413
Zinc alkyldithiophosphate	(CAS-№) 68649-42-3 (№ EC) 272-028-3	< 1,5	Eye Dam. 1, H318 Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411
Alkaryl polyether	(№ EC) CONFIDENTIAL	0,25 - 0,35	Eye Irrit. 2, H319 Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Chronic 2, H411
Phenol, 4-dodecyl-	(CAS-№) 104-43-8 (№ EC) 203-202-9	0,25 - 0,35	Skin Irrit. 2, H315 Repr. 2, H361fd Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410

Полный текст H-фраз: смотрите раздел 16

РАЗДЕЛ 4: Мероприятия по оказанию первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

Первая помощь - общее	: При любом сомнении или при сохранении симптомов следует обратиться к врачу.
Первая помощь после вдыхания	: В случае недомогания как следствие воздействия немедленно вынести пострадавшего на свежий воздух. Проконсультироваться с врачом, если затрудненное дыхание сохраняется.
Первая помощь после контакта с кожей	: Постирать загрязненную одежду перед последующим использованием. Промыть большим количеством воды с мылом. Проконсультироваться с врачом, если понос или раздражение усугубляются.
Первая помощь после контакта с глазами	: Немедленно проконсультироваться с офтальмологом. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. В случае попадания в глаза немедленно промыть чистой водой в течение 10-15 минут.
Первая помощь после проглатывания	: Не вызывать рвоту. В случае приема вовнутрь прополоскать рот водой (только если пострадавший находится в сознании). Немедленно обратиться в ТОКСИКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР или к врачу-специалисту/ терапевту. Никогда не давать ничего orally человеку в бессознательном состоянии.

4.2. Важнейшие острые или проявляющиеся с задержкой симптомы и воздействия

Симптомы/травмы после вдыхания	: Симптомы могут включать головокружение, головную боль, тошноту и потерю двигательной функции.
Симптомы/травмы после контакта с кожей	: Неоднократные или длительные контакты могут вызывать дерматит. Сыпь/воспаление. Покраснение. Зуд.
Симптомы/травмы после контакта с глазами	: Может вызвать легкое раздражение. Покраснение. Боль.

4.3. Показание на незамедлительную врачебную помощь или специализированное лечение

Симптоматическое лечение.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Огнетушащие средства

Приемлемые средства пожаротушения	: Сухой порошок. Пена. Песок. Пена AFFF. Водораспыление. Углекислый газ.
Неподходящие огнетушащие средства	: Не применять водных струй.

5.2. Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

реактивность	: В случае горения: выпуск вредных/раздражающих газов/паров. Окиси углерода (CO, CO2).
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------

5.3. Указания по пожаротушению

Инструкция по гашению	: Охладить подвергнувшиеся воздействию контейнеры распылением воды или водяными брызгами. Избегать загрязнения окружающей среды сточными водами от борьбы с пожаром. Соблюдайте осторожность при борьбе с любым пожаром с участием химических веществ.
Противопожарная оборона	: Не входить в зоны пожара без надлежащего защитного оборудования, включая средства защиты органов дыхания. Автономный изолирующий респиратор.



TRANSMI 4 SAE 30

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (Евросоюз) поправкой 2015/830

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

РАЗДЕЛ 6: Меры при случайном, произвольном выбросе

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

6.1.1. Для неаварийных бригад

Средства защиты : См. раздел 8 о применении средств индивидуальной защиты. Носить соответствующую одежду и защитные перчатки.

Аварийные мероприятия : Эвакуировать персонал, не являющийся необходимым. Впитать инертным абсорбентом (например, песком, опилками, универсальным связывающим раствором, силикагелем). Обеспечить адекватную вентиляцию.

6.1.2. Для аварийных бригад

Средства защиты : Носить соответствующую защитную одежду и перчатки. Избегать вдыхания Аэрозоли. Обеспечить уборщиков адекватной защитной экипировкой.

Аварийные мероприятия : Проветрить помещение. Очистить как можно скорее любой разлив, собрав его с помощью абсорбента. Остановить утечку безопасным образом.

6.2. Меры по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию и питьевую воду. Не допускать попадания в окружающую среду. Уведомить власти, если жидкость попала в канализацию или общественные воды.

6.3. Методы и материал для задержания и очистки

Методы очистки : Очистить как можно скорее любой разлив, собрав его с помощью абсорбента. Собрать все отходы в специальные, снабженные этикеткой контейнеры и утилизировать в соответствии с местными правилами.

6.4. Ссылка на другие разделы

См. раздел 8 о применении средств индивидуальной защиты. Для удаления отходов см. раздел 13 : "Рекомендации по удалению отходов".

РАЗДЕЛ 7: Обращение и хранение

7.1. Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения

Дополнительная опасность при обработке : Обеспечить эффективное заземление.

Меры предосторожности для обеспечения безопасного обращения : Обеспечить достаточную вентиляцию в рабочей зоне для предотвращения парообразования. Хранить вдали от источников возгорания - Не курить. Избегать попадания в глаза, на кожу или на одежду. Не есть, не пить и не курить в местах, где используется вещество.

Гигиенические меры : Хранить вдали от продуктов питания и напитков, в том числе для животных. Не принимать пищу, не пить и не курить в процессе использования этого продукта. Мыть руки и другие открытые участки кожи водой с мягким мылом перед едой, питьем, курением, и перед уходом с работы. Избегайте контакта вещества с кожей, глазами и одеждой.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом несовместимости

Технические мероприятия : Руководствоваться действующими нормами.

Место хранения : Хранить вдали от источников возгорания - Не курить. Хранить в фабричной упаковке. Хранить в сухом, хорошо проветриваемом месте, вдали от источников огня, тепла и прямых солнечных лучей. Держать крышку контейнера плотно закрытой. Держать контейнеры закрытыми пока они не используются.

Тепло и источники возгорания : Избегать огня и искр. Удалить все источники возгорания.

Совместное хранение : Окислители.

Место хранения : Предохранять от жары. Полы должны быть непроницаемыми, устойчивыми к жидкостям и легко чиститься.

Особые предписания для упаковок : Хранить только в контейнере завода-изготовителя.

7.3. Специфические виды конечного использования

Отсутствие подробной информации

РАЗДЕЛ 8: Ограничение и контроль выдержки / Индивидуальные средства защиты

8.1. Контрольные параметры

Отсутствие подробной информации

8.2. Ограничение и контроль выдержки

Средства индивидуальной защиты : Избегать любого ненужного воздействия.



TRANSMI 4 SAE 30

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (Евросоюз) поправкой 2015/830

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

Материалы для защитной одежды	: Отделить рабочую одежду от уличной. Стирать отдельно
Защита рук	: Носить защитные химические перчатки. Устойчивые к воздействию химикатов перчатки (в соответствии с нормой NF EN 374 или ее эквивалентом). Проверить время проникновения с производителем перчаток
Защита глаз	: Использовать средства защиты глаз, в том числе очки и экран для лица химической защиты в случае, если существует риск попадания в глаза брызг жидкости или взвешенных в воздухе частиц
Защита кожи и тела	: Носить соответствующую защитную одежду
Защита органов дыхания	: Избегать образования тумана в атмосфере. Если способ применения материала представляет собой риск вдыхания, использовать средства защиты органов дыхания. респиратор с комбинированным фильтром для паров / частиц
Прочая информация	: Обеспечить наличие вытяжки или общей вентиляции помещения для уменьшения концентрации паров.

РАЗДЕЛ 9: Физические и химические свойства

9.1. Информация об основных физических и химических свойствах

Агрегатное состояние	: Жидкость
Цвет	: желтоватый.
Запах	: характерный.
Порог запаха	: Неклассифицировано
pH	: Неклассифицировано
Относительная скорость испарения (бутилацетат=1)	: Неклассифицировано
Температура плавления	: -27 °C [Pour Point]
Температура затвердевания	: Неклассифицировано
Точка кипения	: Неклассифицировано
Температура воспламенения	: > 225 °C [Cleveland Open Cup]
Температура самовозгорания	: Неклассифицировано
Температура разложения	: Неклассифицировано
Горючесть (твердых тел, газа)	: Неклассифицировано
Давление пара	: Неклассифицировано
Относительная плотность пара при 20 °C	: Неклассифицировано
Относительная плотность	: Неклассифицировано
Плотность	: 892 кг/м ³ (20 °C)
Растворимость	: Вода: Нерастворим
Log Pow	: Неклассифицировано
Вязкость, кинематическая	: 105 мм ² /с (40 °C) 12 мм ² /с (100 °C)
Вязкость, динамическая	: Неклассифицировано
Взрывчатые свойства	: Неклассифицировано
Окислительные свойства	: Неклассифицировано
Граница взрывоопасности	: Неклассифицировано

9.2. Прочая информация

Отсутствие подробной информации

РАЗДЕЛ 10: Устойчивость и реакционная способность

10.1. реактивность

Отсутствие подробной информации

10.2. Химическая стабильность

Стабильный при температуре окружающей среды и при нормальных условиях использования.

10.3. Возможность опасных реакций

Отсутствие подробной информации

10.4. Недопустимые условия

Любой источник тепла и прямых солнечных лучей. Искры. Открытый огонь.

10.5. Несовместимые материалы

Сильные окислители. Сильные кислоты. Сильные основания.



TRANSMI 4 SAE 30

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (Евросоюз) поправкой 2015/830

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

10.6. Опасные продукты разложения

Отсутствие подробной информации

РАЗДЕЛ 11: Токсикологическая информация

11.1. Информация о токсикологическом воздействии

Острая токсичность : Не классифицируется

Calcium long chain alkylphenate sulfide	
ЛД50 перорально крыса	> 5000 мг/кг
ЛД50 дермально кролик	> 2000 мг/кг

Zinc alkyldithiophosphate (68649-42-3)	
ЛД50 перорально крыса	3100 мг/кг
ЛД50 дермально крыса	> 2000 мг/кг

Химический ожог/раздражение кожи : Не классифицируется
 Тяжелое повреждение/раздражение глаз : Вызывает серьезное раздражение глаз.
 Опасность сенсибилизации дыхательных путей и кожи : Не классифицируется
 Мутагенность зародышевых клеток : Не классифицируется
 Канцерогенность : Не классифицируется
 Токсичность для размножения : Не классифицируется
 Специфическая токсичность для затронутого органа (однократная экспозиция) : Не классифицируется
 Специфическая токсичность для затронутого органа (повторное воздействие вредных веществ) : Не классифицируется
 Опасно при вдыхании : Не классифицируется

TRANSMI 4 SAE 30	
Вязкость, кинематическая	105 мм ² /с (40 °C) 12 мм ² /с (100 °C)

РАЗДЕЛ 12: Экологические данные

12.1. Токсичность

Отсутствие подробной информации

12.2. Стойкость и разлагаемость

Отсутствие подробной информации

12.3. Биоаккумуляционный потенциал

Отсутствие подробной информации

12.4. Подвижность в почве

Отсутствие подробной информации

12.5. Результаты оценки на отнесение вещества к стойким, биоаккумулятивным, токсичным (PBT) и очень стойким, очень биоаккумулятивным (vPvB)

Отсутствие подробной информации

12.6. Другие отрицательные влияния

Дополнительные указания : Не сбрасывать вещество в окружающую среду. Не смывать в поверхностные воды или в канализацию

РАЗДЕЛ 13: Указания по утилизации

13.1. Технология обработки отходов

Рекомендации по удалению отходов : Не сбрасывать в канализацию или окружающую среду. Уничтожить в соответствии с местными/национальными правилами безопасности.

РАЗДЕЛ 14: Сведения о транспортировке

В соответствии с ДОПОГ/МПОГ/МКМПОГ/ИАТА/ВОПОГ

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. UN номер				
Материал не является опасным в соответствии с правилами транспортировки				



TRANSMI 4 SAE 30

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (Евросоюз) поправкой 2015/830

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.2. Официальное название для транспортировки				
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
14.3. Класс(ы) видов риска, относящегося к транспорту				
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
14.4. Группа упаковки				
Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо	Не применимо
14.5. Опасности для окружающей среды				
Опасно для окружающей среды : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет Морской поллютант : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет	Опасно для окружающей среды : Нет
Отсутствие дополнительной информации				

14.6. Особые меры предосторожности для пользователя

- Сухопутный транспорт

Неклассифицировано

- Морская доставка

Неклассифицировано

- Воздушный транспорт

Неклассифицировано

- Доставка по внутренним водным путям

Перевозка запрещена (ВОПОГ) : Нет

Не подпадает под действие ADN : Нет

- Железнодорожный транспорт

Перевозка запрещена (МПОГ) : Нет

14.7. Бестарная перевозка груза согласно Приложению II Конвенции МАРПОЛ 73/78 и согласно Международного кодекса перевозок опасных химических грузов наливом IBC Code

Не применимо

РАЗДЕЛ 15: Правовые предписания

15.1. Национальное законодательство

15.1.1. предписания ЕС

Не содержит веществ, подпадающих под ограничения Приложения XVII REACH

Не содержит вещество из Списка кандидатов по REACH

Не содержит веществ, указанных в Приложении XIV REACH

15.1.2. Национальные предписания

Отсутствие подробной информации

15.2. оценка безопасности веществ

Отсутствие подробной информации

РАЗДЕЛ 16: Прочая информация

Учебные инструкции : Не использовать для иных целей помимо тех, для которых предназначен материал.

Полный текст фраз H и EUN:

Aquatic Acute 1	Опасность для водной среды - острая опасность категории 1
Aquatic Chronic 1	Опасный для водоемов - Хронически опасный для водных объектов Категория 1
Aquatic Chronic 2	Опасный для водоемов - Хронически опасный для водных объектов Категория 2
Aquatic Chronic 3	Опасный для водоемов - Хронически опасный для водных объектов Категория 3
Aquatic Chronic 4	Опасный для водоемов - Хронически опасный для водных объектов Категория 4
Eye Dam. 1	Тяжелое повреждение/раздражение глаз Категория 1
Eye Irrit. 2	Тяжелое повреждение/раздражение глаз Категория 2
Repr. 2	Токсичность для репродуктивной способности Категория 2



TRANSMI 4 SAE 30

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006 (REACH) и внесенной в Регламент (Евросоюз) поправкой 2015/830

Дата пересмотра: 16/11/2015

Версия: 1.0

Skin Irrit. 2	химический ожог/раздражение кожи Категория 2
H315	Вызывает раздражение кожи
H318	Вызывает серьезные повреждения глаз
H319	Вызывает серьезное раздражение глаз
H361fd	Предположительно может отрицательно сказываться на репродуктивной способности. Предположительно может нанести вред плоду
H400	Весьма токсично для водных организмов
H410	Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями
H411	Токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями
H413	Может вызывать долгосрочные вредные последствия для водных организмов

Эта информация основана на наших современных знаниях и предназначена только для описания продукта для целей здравоохранения, безопасности и экологических требований. Поэтому она не должна рассматриваться как гарантирующие какие-либо из характерных свойств продукта